

# FREDERICK DELIUS

HENRIK IBSEN

Spielmann  
Eine Vogelweise  
Wiegenlied

Minstrel  
The Bird's Tale  
Cradle Song

BJORNSTJERNE BJORNSON

Abendstimmung  
Klein Venevil  
Verborgene Liebe

OXFORD

\$1.00

114 Fifth Ave., New York 11

Twilight Fancies  
Sweet Venevil  
Love concealed

PERCY B. SHELLEY

Indisches Liebeslied  
Liebesphilosophie  
An meines Herzens Königin

Indian Love Song  
Love's Philosophy  
To the Queen of my Heart

PAUL VERLAINE

Regenlied  
Der Himmel ruht  
Mondlicht

Il pleure dans mon cœur  
Le ciel est, par-dessus le toit,  
La lune blanche

ASSMUS O. VINJE

Heimkehr

The Homeward Way

VERSCHIEDENE DICHTER      DIFFERENT POETS

Frühlingslied  
Nachtigall  
I—Brasil  
Schwarze Rosen  
Herbstlied

*Jacobsen*  
*Henley*  
*Macleod*  
*Josephson*  
*Verlaine*

Let springtime come  
The Nightingale  
I—Brasil  
Black Roses  
Chanson d'Automne



AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN / EIGENTUM DER VERLEGER FÜR ALLE LÄNDER  
**TISCHER & JAGENBERG G. m. b. H. KÖLN a. RH.**  
LONDON E. C. 4. AMEN HOUSE, OXFORD UNIVERSITY PRESS

Copyright 1910, by Tischer & Jagenberg Ltd.



Aufführungsrecht  
vorbehalten.

# I-Brasil\*

(Fiona Macleod.)

M

1621

D 3581B

18984

Frederick Delius.

1913

Slow.  
Langsam.

*mp*

There's sor-row on the wind, my grief, there's  
Lieg-t Trau-er auf dem Wind, mein Gram, liegt

*mp*

with Pedal

*cresc. poco*

*mf*

*p*

sor-row on the wind, Old and grey! Old and grey! I  
Trau-er auf dem Wind, Alt und grau! Alt und grau! Ich

*cresc. poco*

*mf*

*p*

hear it whis-per-ing, call-ing, where the last stars touch the sea, where the  
hör' ihn flü- stern und ru- fen, wo die Ster- ne un- ter- gehn, wo die

*mf*

\*) I-Brasil ist der Name des alten irländischen Sagenlandes im Atlantischen Ocean.  
Eigentum und Verlag von Fischer & Jagenberg, G. m. b. H., Cöln. T. & J. 253.

cloud creeps down the hill, and the leaf shakes on the tree, there's sor-row on the wind and its  
 Wolk' am Hü-gel hängt, und das Blatt zit-tert am Baum, liegt Trauer auf dem Wind und er

*mf*

*p* *mf*

calling low to me — come a-way! come a-way! come a-  
 ru-fet dumpf mir zu. — Komm mir nach! Komm mir nach! Komm mir

*f* *p* *pp*

*f* *p*

way!  
 nach! There's sor-row in the world O Wind, there's  
 Liegt Trauer auf der Welt, O Wind, liegt

*pppp* *mf*

*p* *mf*

sor-row in my heart Night and day, Night and day: so  
 Trau-er mir im Her-zen Nacht und Tag, Nacht und Tag: wa-

*f* *mp*

*f* *mp*

*f*

why should I not lis - ten to the song you sing to me? The  
 rum soll ich nicht lau - - schen, dem Lied das du mir singst? In

*p*

hill cloud falls a - way in rain, the leaf whirls from the tree, and  
 Re - gen löst sich Wol - ken - last, das Blatt wir - belt vom Baum! Ach,

peace may live in I - Bra - sil where the last stars touch the sea, where the  
 Frie - de wohnt in I - Bra - sil, jen - - seits vom fern - sten Meer. Jen - -

*f* *p* *pp*

last stars touch the Sea Far a - way, far a - way.  
 seits vom fern - sten Meer, Weit von hier, Weit von hier.

*m.g.* *p* *pp* *pppp*